



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

"1983 - 2023. 40 años de Democracia"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado en Lengua y Literatura

Eje: Campo Formación Específica

Instancia curricular: Lengua y Literatura Latinas y su Enseñanza en el Nivel Medio y Superior

Cursada: Anual

Carga horaria: 4 (cuatro) horas cátedra semanales.

Profesor/a: Mariana V. Breijo (interina)

Año: 2023

El área de *Lenguas y Literaturas Clásicas* constituye una de las marcas distintivas del Campo de Formación Específica del Profesorado en Lengua y Literatura del Instituto Superior del Profesorado "Joaquín V. González". Como el propio Plan de Estudios lo expresa, "su importancia formativa, tanto en el aspecto lingüístico como en el literario, no sólo no ha perdido vigencia, sino que ha adquirido una renovada significación que se vincula, entre otros aspectos, con los estudios actuales referidos a la comunicación y su relación con la retórica y la argumentación". En el caso de la asignatura que nos convoca, *Lengua y Literatura Latinas y su enseñanza en el nivel medio y superior*, constituye el escalón superior de las Humanidades Clásicas de la carrera, por lo que tiene la función central de concretar la síntesis de lo estudiado en las materias anteriores del área y dar un salto cualitativo en la comprensión integral, crítica y reflexiva de los contenidos disciplinares adquiridos -pero también de los propuestos en esta misma instancia curricular-, así como proyectar esos conocimientos hacia indagaciones más complejas como ser las proyecciones de la antigüedad clásica, la pervivencia de esas expresiones en distintos momentos de la historia de la literatura occidental y la presencia contemporánea de los mismos en la escuela media y en la educación superior.

En pocas palabras, esta instancia curricular fundamenta su existencia en la necesidad de establecer un diálogo superador entre los saberes aprendidos en las lenguas clásicas, historia de la lengua y las literaturas clásicas y sus proyecciones a

lo largo de la historia -por mencionar solo algunas áreas- con la exploración y reflexión sobre la inserción de los contenidos de la humanidades clásicas en los marcos curriculares oficiales y la producción de propuestas pedagógicas y material didáctico que dote al/ a la futuro/a profesor/a de las herramientas necesarias para su labor.

Objetivos / Propósitos

Que lxs estudiantes,

- profundicen sus conocimientos de lengua y cultura latinas de modo tal que pueda avanzar en el análisis y la interpretación de los enunciados de los textos literarios latinos;
- juzguen los efectos semánticos que los enunciados literarios pretenden producir tanto en el circuito de comunicación ficcional como en el literario;
- vinculen la construcción morfosintáctica y la selección léxica de los textos latinos con las situaciones comunicativas a las que ellos remiten en ambos circuitos,
- justifiquen sus juicios sobre los enunciados latinos;
- evalúen traducciones y reescrituras de los textos latinos;
- indaguen el lugar que pueden tener distintas clases de traducción (interlingüística, intralingüística, intersemiótica) en el desarrollo de habilidades de lectura y escritura de los alumnos de escuela media;
- completen una descripción de la organización y la historia del período imperial, con especial atención a los siglos I y II;
- reconozcan y organicen críticamente el desarrollo de los géneros literarios en la Roma Imperial;
- identifiquen distintos esquemas métricos latinos y comiencen a identificar las características del número en la prosa;
- establezcan relaciones entre los textos y sus contextos, así como las relaciones entre literatura circulación del poder imperial;
- evalúen juicios de la crítica contemporánea sobre esos géneros, autores y textos;
- indaguen la proyección que de esa literatura puede realizarse en la escuela media;
- avancen en su entrenamiento de la comunicación académica entre pares.
- incorporen a la reflexión teórico-literaria los lineamientos establecidos por la E.S.I. en relación con los estereotipos y representaciones sociales en torno al género en la Antigüedad romana y sus proyecciones hasta la actualidad.

Contenidos / Unidades temáticas

I. LENGUA LATINA

1. Introducción a la métrica latina. Asociaciones entre metros y géneros. El ritmo en la prosa latina.
2. Revisión de la flexión nominal y verbal. Derivación y composición en latín. Profundización del sistema de casos. Valores semánticos y relaciones sintácticas. Concordancia. Aspecto y modalidad de los verbos latinos. Revisión de la consecutio temporum. Verbos irregulares y defectivos. Perifrástica activa y pasiva. Presente histórico. Valores del futuro en relación con la persona gramatical.
3. Parataxis e hipotaxis. Revisión de proposiciones incluidas adjetivas y sustantivas. Sistematización completa de las proposiciones adverbiales y de las adjetivas con valor adverbial.
4. Metarreflexión sobre las estrategias metodológicas y la evaluación del trabajo con las lenguas clásicas. La enseñanza de las lenguas clásicas a partir del enfoque gramática-traducción. La traducción y las traducciones. Clasificación de tipos de traducciones según su finalidad y destinatarios. Las traducciones y adaptaciones de la literatura clásica en los curricula escolares. La enseñanza de la literatura y cultura clásica mediatizada. La literatura clásica en el marco de la E.S.I y la perspectiva de género.

II. Literatura

Unidad 1: Historia y literatura

- 1.1. Historia social y política de Roma: períodos (monarquía, república, principado e imperio) y sus principales características. La circulación del poder y sus transformaciones.
- 1.2. Los géneros literarios: concepto y características en la teoría literaria moderna. los géneros en la Antigüedad grecolatina.
- 1.3. Literatura latina: periodización. La literatura latina como construcción. Helenismo y romanización. La literatura y el poder: de la crisis de la República al período imperial.

Unidad 2: La literatura en el siglo I: Nerón

- 2.1. Circunstancias históricas, políticas y económicas en el ascenso de Nerón al poder. Personajes relevantes.
- 2.2. La épica. La *Farsalia* de Lucano. Continuidad y transformaciones de la épica. Épica e historia reciente. Intertextualidad, estilo, métrica. La destrucción del mito augusteo y la épica anti-imperial. La derrota y la victoria.
- 2.3. La tragedia en Roma: Orígenes, desarrollo y pervivencia del género. La

tragedia de Séneca: autoría, representación, intertextualidades, estilo, métrica. Retórica, estoicismo y conflicto trágico. *Ratio* vs. *furor*. El héroe trágico en Séneca. *Medea* de Séneca.

- 2.4. La novela en Roma: orígenes y características del género. Condiciones de producción: génesis, desarrollo, contexto político y socio-cultural. Intersecciones con la épica y la historiografía. El *Satyricon* de Petronio. Filiaciones genéricas. Datación y autoría. Procedimientos narrativos. Lengua y estilo.

Unidad 3: La literatura en el siglo II: Flavios y Antoninos

- 3.1. El fin de la dinastía Julio-Claudiana. Las guerras civiles y la nueva configuración del Imperio. Circunstancias históricas, políticas y económicas del ascenso de los Flavios. Reorganización de la sucesión imperial en el período Antonino.
- 3.2. La sátira de Juvenal. La *persona* satírica: la *indignatio*. La sátira en el contexto de la *dominatio*. Características, estilo y métrica. Superposición, diálogo e inversión de otros géneros y formas discursivas. Lo individual, lo social y lo estético. Estilo y público; clase y patronazgo; extranjeros en Roma; marginalidad y exclusión.
- 3.4. La novela en el siglo II. El *Asno de Oro* de Apuleyo. Fuentes, estructura, intertextualidad y estilo. Las fábulas milesias. El narrador y el narratario. Platonismo y magia.

Unidad 4: Literatura clásica y su enseñanza en el nivel medio y superior.

- 4.1. El lugar de la cultura y la literatura en la curricula de nivel medio y superior. La didáctica de la lengua latina en el nivel medio y superior: de los manuales escolares a las gramáticas. La didáctica de la literatura clásica. Intermediaciones didácticas: traducciones, adaptaciones y reescrituras. Problemas de la didáctica de las lenguas clásicas.

Modalidad de trabajo

La modalidad de trabajo buscará integrar las áreas de trabajos destacadas en los objetivos. En lo relativo a los textos literarios latinos consistirá en la lectura en traducción de las obras propuestas y en el análisis y traducción de pasajes de esas obras en lengua latina, seleccionados no solo para consolidar los conocimientos gramaticales y la reflexión acerca del proceso de traducción, sino también por su pertinencia como textos motivadores para el abordaje de las características genéricas de cada obra y las particularidades estilísticas de cada autor. En cuanto a la lectura y estudio de la bibliografía crítica, se distribuirá entre los alumnos los trabajos para realizar resúmenes y exposiciones orales en clase que favorezcan el

debate sobre la misma y su pertinencia para el análisis e interpretación de las obras estudiadas.

La cursada presencial será acompañada por la utilización de recursos complementarios, tales como el aula virtual de la materia en Classroom, en el que se irán registrando semanalmente los contenidos trabajados tanto en el área de lengua como en el de literatura y en el que se incluirá el material didáctico indicado en la bibliografía con distintas formas de soporte audiovisual al que los estudiantes podrán recurrir tanto para compensar ausencias o bien para reforzar lo visto en clase. Asimismo, todo el material se encuentra disponible en un carpeta compartida, abierta *ad hoc*.

Cabe señalar por último que todo el material obligatorio, tanto fuentes como bibliografía, se encuentra en formato digital y disponible para los estudiantes a través de los medios antes indicados.

Trabajos Prácticos

La asignatura contempla la realización de un trabajo práctico integrador, en el que se trabajen y profundicen los temas de lengua o literatura trabajados durante el año o en otros niveles de lenguas clásicas con el objetivo de observar y analizar la pertinencia, aplicabilidad y/o metodología de la enseñanza de las lenguas y culturas clásicas grecolatinas en el nivel medio y superior.

Régimen de aprobación de la materia: sin examen final /con examen final. Condiciones.

a) Acreditación sin examen final

- Aprobación de las correlatividades previas a más tardar hasta julio-agosto del año de cursada. Si no tuviera aprobadas las correlatividades a esa fecha, el/la estudiante pasará a condición LIBRE.
- 75 % de asistencia a clase.
- Aprobación de un (1) examen parcial presencial y un trabajo práctico integrador al finalizar cada cuatrimestre.
- Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio que se tomará en forma separada. Si existe recuperatorio, para el promedio se tendrá en cuenta solo esta nota.
- Aprobación de cada instancia parcial: mínimo de 6 (seis) puntos.
- En la instancia de recuperatorio, si la calificación obtenida fuese:
 - 6 (seis) puntos o más, se conserva el régimen de acreditación sin examen final;
 - entre 4 (cuatro) y 5 (cinco), se pasará al régimen de acreditación con examen final;
 - menos de 4 (cuatro), deberá recurrir la instancia curricular.

b) Acreditación con examen final

- 60 % de asistencia a clases.
- Aprobación de un (1) examen parcial presencial y un trabajo práctico integrador al finalizar cada cuatrimestre.
- Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio que se tomará en forma separada. Si existe recuperatorio, para el promedio se tendrá en cuenta solo esta nota.
- Aprobación de cada instancia parcial: mínimo de 4 (cuatro) puntos.
- Si alguno de los recuperatorios se desaprueba con menos de 4 (cuatro) puntos, se deberá recurrar la materia.

b.1) Condición DEBE TP:

- Si el/la estudiante no cumpliera con la cantidad y/o calidad de los trabajos prácticos e instancias de evaluación durante la cursada quedará en condición de “Debe TP”.
- tiene la opción de presentarse en los siguientes llamados de mesa de examen final correspondiente al segundo llamado de las fechas de diciembre y febrero-marzo a los efectos de rendir las instancias pendientes y acceder a condición de final y luego acreditar la materia.
- Tras aprobar la instancia de Debe TP el/la estudiante cuenta un plazo de tres años a partir de la primera fecha de mesas de examen posterior a la finalización la cursada (mesas de diciembre). En caso de no cumplir con las instancias de recuperación requeridas se deberá recurrar la materia.

c) Situación de alumno libre

- Serán indefectiblemente escritos y orales y se rendirán frente a tribunal de profesores.
- Se rendirá con el programa completo del curso lectivo del año anterior.

Bibliografía Específica

I. LENGUA LATINA

Instrumenta Studiorum

Adams, J. N. (1982). *The latin sexual vocabulary*. Londres. Duckworth.

Baños Baños, José Miguel (coord.) (2009) *Sintaxis del latín clásico*, Madrid: Liceus.

Bassols de Climent, M. (1948) *Sintaxis histórica de la lengua latina*, Barcelona: Instituto Antonio de Nebrija.

Bassols, M. (1971) *Sintaxis latina*, Madrid: CSIC.

Blanquez-Fraile, A. (1954) *Diccionario latino-español*, Barcelona: Sopena.

Cousin, J. (1944), *Évolution et structure de la langue latine*, Paris: Les Belles Lettres.

Crusius, F. (1981) *Iniciación en la métrica latina*, Barcelona: Bosch.

Ernout & Meillet (1959) *Dictionnaire étymologique de la langue latine*. Paris:

Klincksieck. Ernout, A. & Thomas, F. (1964) *Syntaxe latine*, Paris: Klincksieck.
 Ernout, A. (1953) *Morphologie historique du latin*. Paris. Klincksieck
 Gaffiot, Félix (1934) *Dictionnaire illustré Latin Français*, Paris: Hachette.
 Glare, P. (1968) *Oxford Latin Dictionary*, Oxford: Clarendon Press.
 Hoffmann, J. (1958) *El latín familiar*. Madrid: Instituto Antonio de Nebrija.
 Marouzeau, J. (1962) *Traité de stylistique latine*. Paris: Les Belles Lettres.
 Nougaret, L. (1948) *Traité de métrique latine classique*, Paris: Klincksieck.
 Pinkster, H. (1990) *Latin Syntax and Semantics*, London-New York: Routledge.
 Royo, M. (1988) *Latín II: Lengua y civilización*, Buenos Aires: Colihue.
 Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona: Ariel.
 Segura Manguía, S. (1985) *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid: Anaya.
 Sihler, A. (1995) *New Comparative Grammar of Greek and Latin*, Oxford: O.U.P.

Material didáctico

1. Prosodia

Breijo, M. (2020) Prosodia: 1. vocales, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Prosodia: 2. consonantes, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Prosodia: 3. Acentuación, material didáctico con soporte audiovisual.

2. Sistema nominal latino

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Introducción, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Primera declinación, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Segunda declinación, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Tercera declinación TEMAS EN I, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Tercera declinación TEMAS EN CONSONANTE, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Tercera declinación TEMAS MIXTOS, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Cuarta declinación, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Quinta declinación, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Adjetivos de primera clase, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Adjetivos de segunda clase, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Grados del adjetivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema nominal latino: Pronombres, material didáctico.

3. Sistema verbal latino

Breijo, M. (2009) Formación de Subjuntivo: infectum y perfectum, material didáctico.

Breijo, M. (2009) Subjuntivo en frase simple, material didáctico.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Introducción, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Presente de indicativo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Verbo SUM infectivo (modo indicativo) , material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Pretérito imperfecto de indicativo activo y pasivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Futuro imperfecto de indicativo activo y pasivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Formación del perfecto, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Tiempos del perfectivo voz activa (modo indicativo), material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Tiempos del perfectivo voz PASIVA (modo indicativo), material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2021) Sistema verbal latino: Formación del modo subjuntivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2021) Sistema verbal latino: Verbo SUM - modo subjuntivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: Modo imperativo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2010) Sistema verbal latino: cuadro de verbos irregulares, material didáctico.

Breijo, M. (2020) Sistema verbal latino: verbos deponentes, semideponentes y defectivos, material didáctico.

Breijo, M. (2021) Sistema verbal latino: conjugaciones perifrásticas activa y pasiva, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Morfología nominal del verbo latino: Infinitivos, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Morfología nominal del verbo latino: Participios, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Morfología nominal del verbo latino: Participios (declinaciones

completas).

Breijo, M (2020) Morfología nominal del verbo latino: Gerundio, Gerundivo y Supino, material didáctico con soporte audiovisual.

4. Sintaxis latina

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: circunstanciales de lugar y de tiempo, material didáctico.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Voz pasiva, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Grados del adjetivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2021) Sintaxis Latina: Subjuntivo en frase simple, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Infinitivo en frase simple, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Ablativo Absoluto, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M (2020) Sintaxis Latina: Gerundio, Gerundivo y Supino, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2021) Sintaxis Latina: Proposición Subordinada Relativa con indicativo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2021) Sintaxis Latina: Proposición Subordinada Relativa con subjuntivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Proposición Subordinada Sustantiva de Infinitivo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo (2020) Sintaxis Latina: Propositiones Subordinadas Sustantivas de Infinitivo (Ayudamemoria), material didáctico.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Propositiones Subordinadas Sustantivas con Subjuntivo (UT, NE, QUOMINUS, QUIN), material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Proposición Subordinada Sustantiva de QUOD declarativo, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Proposición Subordinada Sustantiva Interrogativa Indirecta, material didáctico con soporte audiovisual.

LENGUA

FUENTES: M. Annaei Lucani, *De Bello Civili*; L. Annaei Senecae, *Medea*; D. Iunii Iuvenalis, *Saturae*; Apuleii, *Metamorphoses*.

Breijo, M. (2020) Sintaxis Latina: Propositiones Subordinadas Adverbiales (temporales, causales, modales, consecutivas), material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) *Sintaxis Latina: Propositiones Subordinadas Adverbiales (condicionales y concesivas) con períodos hipotéticos*, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2017) *Sintaxis Latina: Períodos hipotéticos (Ayudamemoria)*, material didáctico.

Breijo, M. (2017) *Sintaxis Latina: Esquema de uso de los casos*, material didáctico.

Breijo, M. (2013) *Sintaxis Latina: Oratio Obliqua*, material didáctico.

Breijo, M. (2020) *Métrica Latina: Introducción*, material didáctico con soporte audiovisual.

Breijo, M. (2020) *Métrica Latina: Hexámetro*, material didáctico con soporte audiovisual.

II. LITERATURA

Unidad 1: Historia y literatura

Alföldy, G. (1987) *Historia social de Roma*, Alianza Editorial. (Capítulos 5 y 6).

Beard, M. (2016) *S.P.Q.R.: Una historia de la antigua Roma*, Ed. Crítica (capítulos 9 y 10).

Barrasús Herrero, J. C. (2013) “De la *res publica* al *Imperium*: Poder y subjetividad en la Roma Imperial”, en *Hybris* 4.1, pp. 39-71.

Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra.

Garrido Gallardo, M. (comp.) (2002) *Teoría de los géneros literarios*, Madrid, Arco Libros.

Harrison, S. (2005) “Chronological table of important dates in Latin Literature and History to AD 200”, en *A Companion to Latin Literature*, Blackwell Publishing; pp. ix-xii.

Nasta, M. (2008) “Los géneros literarios romanos. El concepto de género en la Antigüedad”, material didáctico.

Roldán, J. – Blázquez, J. – del Castillo, A. (1989) *Historia de Roma*, tomo II: El imperio romano (siglos I-III), Cátedra, pp. 505-516.

Unidad 2: La literatura en el siglo I: Nerón

Bartolomé Gomez, J. (2006) “La narración de la batalla de *Farsalia* como derrota en Lucano”, en *Emerita* 53.2, pp. 259-288.

Bartolomé, J. (2004) “Reflexiones en torno al uso del léxico de la victoria en la *Farsalia* de Lucano”, en *Voces* 15, pp. 13-42.

Estefanía, D. (1998) “La épica de época imperial”, en Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra (Disponible en DB), pp. 435-448.

García Gual, C. (1976) “La idea de la novela entre los griegos y los romanos”, *Estudios Clásicos* 19.

Hadot, P. (2000) “El estoicismo”, en *¿Qué es la Filosofía?*, FCE; pp. 142-151.

Ivars, L. (2007) "La impronta retórica en *Medea* y *Fedra* de Séneca", *Revista de Estudios Clásicos* 34, pp. 65-82.

La Fico Guzzo, M. (2008) "La disolución de la identidad de Roma representada como una implosión en *Farsalia* IV, 773-787", en *RCCM* 50.2, pp. 347-358.

La Fico Guzzo, M. (2009) "La representación histórico-mítica de las guerras civiles y del advenimiento del imperio en la *Eneida* y en la *Farsalia*: divergencias y coincidencias", en *QUCC* 92.9, pp. 143-155.

Nagore, J. (2004) *La intertextualidad en el Satyricon de Petronio*, Tesis de doctorado, FFyL UBA.

Pérez Gómez, L. (1995) "Estructura formal de la trama en las tragedias de Séneca: *Medea*", *Florentia Iliberritana* 6, pp. 383-416.

Pérez Gómez, L. (1998) "La tragedia", en Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, pp. 567-578.

Roldán, J. – Blázquez, J. – del Castillo, A. (1989) *Historia de Roma*, tomo II: El imperio romano (siglos I-III), Cátedra; pp. 150-170.

Rodríguez Cidre, E. () "Medea y lo monstruoso: tratamiento diferencial en Eurípides y en Séneca" en López-López, A. – Pociña Perez, A. (eds.) *Medeas: versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*. Volumen I, pp. 292-312.

Rodríguez Cidre, E. (2001) "Los lechos de *Medea* de Séneca", *Faventia* 32.2, pp. 9-23.

Rodríguez Cidre, E. (2000) "*Ira, qua ducis, sequor*: la cólera en la *Medea* de Séneca", *Florentia Iliberritana* 11, pp. 227-255.

OBRAS EN TRADUCCIÓN: Lucano, *Farsalia*; Séneca, *Medea*; Petronio, *Satyricon*.

Unidad 3: La literatura en el siglo II: Flavios y Antoninos

Beard, M. (2016) *S.P.Q.R.: Una historia de la antigua Roma*, Ed. Crítica (capítulos 9 y 10).

Cortés Tovar, R. (1998) "La sátira", en Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, pp. 71-84.

Cortés Tovar, R. (1998) "Juvenal y las dificultades de la *indignatio*", *Nova Tellus* 16.1.

Cortés Tovar, R. "Juvenal", en Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra, pp. 409-423.

Fernández Corte, J. C. (1998) "Apuleyo", en Codoñer Merino, C. (ed.) *Historia de la Literatura Latina*, Cátedra, pp. 665-692.

Harrison, S. – Winterbottom, M. (2005) "The prologue to Apuleius' *Metamorphoses*: Text, Translation, and Textual Commentary", en Kahane, A. – Laird, A. (eds.) (2005) *A Companion to the Prologue to Apuleius*, Oxford, pp. 9-15.

López Fonseca, A. (2006) "El viaje en la novela latina: *El Satiricón* de Petronio y *El Asno de Oro* de Apuleyo", *Revista de Filología Románica*, anejo IV, pp. 77-84.

Marín Ceballos, M.C. (1973) "La religión de Isis en *Las Metamorfosis* de Apuleyo", *Habis* 4, pp.127-180.

Palacios, J. (2007) "Mujeres infieles, narradores desleales: la ineficacia didáctica en los *exempla* en Apuleyo, *Met.* 9, 14-31", en Caballero de Del Sastre, E. – Schniebs, A. (eds.) *Enseñar y dominar: Las estrategias preceptivas en Roma*, Instituto de Filología Clásica, FFyL, UBA, pp. 177-199.

Palacios, J. (2008) La novela latina, material didáctico.

Roldán, J. – Blázquez, J. – del Castillo, A. (1989) *Historia de Roma*, tomo II: El imperio romano (siglos I-III), Cátedra; pp. 175-238; 444-454.

OBRAS EN TRADUCCIÓN: Apuleyo, *Las Metamorfosis* o *El Asno de Oro*; Juvenal, *Sátiras*.

Unidad 4: Literatura clásica y su enseñanza en el nivel medio y superior.

Amantea, A. (coord.) *Lengua y literatura: orientaciones para la planificación de la enseñanza*, Ministerio de Educación - Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, 2010. (*Aportes para el desarrollo curricular. Nivel Medio*)

Coce, M. – Ventura, M. (2016) "Yo no quiero ser traductor: la traducción como estrategia didáctica en la enseñanza de latín en el nivel superior", en *Stylos* 15, pp. 34-49.

Contenidos para nivel medio. Lengua y Literatura. Ministerio de Educación - Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, 2009.

de Arriba García, C. (1996) "Introducción a la traducción pedagógica", *Lenguaje y Textos*, 8, 269-283.

El Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria. Ciclo Básico. 2014-2020, aprobado por Resolución N° 1346/MEGC/2014.

Gassó, M.J. (2012) "La enseñanza de las lenguas clásicas considerada en el marco de la didáctica de las lenguas extranjeras", Congreso Internacional "Perspectivas pedagógicas desde la contemporaneidad", organizado por el Instituto Superior del Profesorado Dr. Joaquín V. González, Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, CABA, 15 al 17 de agosto de 2012.

Palacios, J. *et alii* (2018) "*Nec calet quisquam dicere ecce hoc recens est. Un ensayo de aplicación de la Literatura Latina a la ESI con perspectiva de género*", Actas de las XIII Jornadas Nacionales. VIII Congreso Iberoamericano de estudios de género

Palacios, J. (2020) "Filología clásica y perspectiva de género: itinerarios y desafíos de su enseñanza en la formación de grado", *Ex Libris* 9, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, pp. 156-168.

Bibliografía General

Alföldy, G. (1991) *The Social History of Rome*, Routledge.

André, Jean-Marie (1984) *Les loisirs en Grèce et à Rome*. Paris: Presses Universitaires de France Ariès, Philippe & Georges Duby (ed.) (1990) *Historia de la vida privada*. Madrid: Taurus.

Bajtin, M. (1979) *Estética de la creación verbal*, Mexico: SXXI.

Barthélemy, Suzanne & Gourevitch, Danielle (1975) *Les loisirs des Romains*. Paris: Société d'Édition d'enseignement supérieur.

- Bayet, Jean (1976) *La religion romaine*. Paris: Petite Bibliothèque Payot.
- Beard, M. (2017) *SPQR Una historia de Antigua Roma*, Cátedra.
- Bell, R. (1991) *Translation and translating: Theory and practice*, London and New York: Longman
- Bowman, A. y G. Woolf (comps.) (2000) *Cultura escrita y poder en el mundo antiguo*, Barcelona: Gedisa.
- Cavallo, G. & R. Chartier (1998) *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus.
- Codoñer, C. (ed.) (1997) *Historia de la literatura latina*. Madrid: Cátedra.
- Coronel Ramos, Marco Antonio (2002) *La sátira latina*, Madrid: Síntesis.
- Courtney, E. (2013) *A Commentary on the Satires of Juvenal*, California Classical Studies. (Disponible de DB).
- Cuatrecasas, Alfonso (1993) *Eros en Roma (a través de sus clásicos)*, Madrid: Temas de hoy.
- Desbordes, F. (1995) *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana*, Barcelona: Gedisa
- Estefanía, D. (2004) "Marcial y la literatura latina" en *Hominem pagina nostra sapit, Marcial, 1900 años después*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza.
- Estefanía, D. y A. Pociña (eds.) (1996) *Géneros literarios romanos. Aproximación a su estudio*, Madrid.
- Estefanía, D., M. Domínguez y M.T. Amado (eds.) (1998) *Géneros literarios poéticos grecolatinos*, Madrid-Santiago de Compostela.
- Farrel, Joseph (2003) "Classical Genre in Theory and Practice", *New Literary History*, Vol. 34, No. 3, Theorizing Genres II (Summer, 2003), pp. 383-408. The Johns Hopkins University Press. Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/20057790>. Accessed: 13/08/2013 20:25.
- Finkelpearl, Ellen D. (1998) *Metamorphosis of Language in Apuleius: A Study of Allusion in the Novel*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- Fitzgerald, W. (2007) *Martial. The world of the epigram*, University of Chicago Press.
- Fredricksmeyer, H. (1990) "An observation on the Programmatic Satires of Juvenal, Horace and Persius", *Latomus* 49.4, pp. 792-800. (Disponible de DB).
- Freudenberg, K. (2004) *Satires of Rome. Threatening poses from Lucilius to Juvenal*, Cambridge University Press.
- Gaisser, Julia Haig (2008) "Apuleius: A celebrity and his image" en *The fortunes of Apuleius and The Golden Ass. A Study in Transmission and reception*, Oxford, Princeton University Press.
- García Berrio, A. y Huerta Calvo, J. (1995) *Los géneros literarios: sistema e historia*. Madrid: Cátedra.
- García Yebra, Valentín (1989) *En torno a la traducción. Teoría. Crítica. Historia*, Madrid: Gredos.
- Garnsey, Peter & Saller, Garrido Gallardo, M. (comp.) (2002) *Teoría de los géneros literarios*, Madrid, Arco Libros.
- Genette, G. (1962) *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, Madrid: Taurus
- Giardina, Andrea (1991) *El hombre romano* Madrid: Alianza.

- Grant, M. (1995) *Greek and Roman Historians: Information and Misinformation*, London: Routledge.
- Grimal, P. (1965) *El siglo de Augusto*, Buenos Aires: EUDEBA.
- Grimal, P. (1981) *Diccionario de mitología griega y romana*. 1981. Buenos Aires: Paidós.
- Grimal, P. (1988). *L'amour à Rome*. Les Belles Lettres: París
- Habinek -Schiesato.(ed) *The Roman Cultural Revolution*, UK, Cambridge UP, 1997.
- Habinek, T. (1998) *The politics of Latin literature. Writing, identity and Empire in Ancient Rome*, Princeton University Press.
- Harrison, S.J. (2000) *Apuleius, a Latin Sophist*, Oxford: O.U.P.
- Harrison, S.J. (ed.) (1999) *Oxford Readings in the Roman Novel*. Oxford: O.U.P.
- Hatim, B. & Mason, I (1995) *Teoría de la traducción. Una aproximación al discurso*, Barcelona: Ariel.
- Hernández Peñaloza, A. (2011) "Breviario sobre la teoría de los géneros literarios", *Luthor* 1.4, pp. 31-38.
- Jakobson, R. (1959) "On linguistics aspects of translation", en Reuben Brower (ed.) *On translation*, Cambridge: H.U.P.
- Jónsson, Einar Már (1995) *Le miroir. Naissance d'un genre littéraire*. Paris: Les Press.
- Kahane, A. – Laird, A. (eds.) (2005) *A Companion to the Prologue to Apuleius*, Oxford.
- Keane, C. (2003) "Theatre, spectacle and the satirist in Juvenal", *Phoenix* 57, 3-4, pp. 257-275. (Disponible de DB).
- Keane, C. (2006) *Figuring Genre in Roman Satire*, Oxford.
- Kilpatrick, R. (1979) "Apocolocyntosis and the Vision of Claudius", in *Classical Journal* 74.3, pp. 193-196.
- Levi, Adolfo (1969) *Historia de la filosofía romana*. Buenos Aires: EUDEBA.
- López-López, A. – Pociña Perez, A. (eds.) *Medeas: versiones de un mito desde Grecias hasta hoy*. Volumen I, pp. 292-312.
- Marrou, H. (1965) *Historia de la Educación en la Antigüedad*, Buenos Aires, Eudeba.
- Martin, René et Gaillard, Jacques (1990) *Les Genres Littéraires à Rome*, Paris: Nathan
- Menard, H. (2001) *L'insecurité de la Rome Imperiale: entre réalité et imaginaire*, en *Rome, Ville et Capitale, de Jules César à la fin des Antonins*. Éditions Jacques Marseille: Paris.
- Moralejo, J.L. (2008) "Sátiras. Introducción", en Horacio, *Sátiras, Epístolas, Arte Poética*, Gredos, pp. 10-59.
- Morgan, L. (2005) "Satire", en Harrison, S. (ed.) *A companion to Latin Literature*, Malden – Oxford – Carlton, Blackwell Publishing Ltd., pp. 174-189.
- Nagore, Josefina (ed.) (2003) *Estrategias intertextuales en la narrativa latina: el Satyricon de Petronio*, Buenos Aires: Eudeba.
- Nagore, Josefina (ed.) (2005) *Voces y lecturas de la novela latina*, Buenos Aires: Eudeba.
- Navarro, F. –Revel Chion, A. (2013) *Escribir para aprender. Disciplinas y escritura en la escuela secundaria*, Buenos Aires, Paidós.

- Ogden, Daniel (2002) *Magic, Witchcraft and Ghosts in the Greek and Roman Worlds*. Oxford: O.U.P.
- Osgood, J. (2007) "The vox and the verba of an Emperor: Claudius, Seneca and the Prince Ideal", in *The Classical Journal* 102.4, pp.329-353.
- Paoli, Ugo (1956) *Vrbs. La vida en la Roma antigua*. Barcelona: Iberia.
- Paschalis, M. (2009) "The afterlife of emperor Claudius in Séneca's Apocolocyntosis", in *Numen* 56.2/3, pp. 198-216.
- Plaza, M. (2006) *The function of humour in Roman Verse Satire*, Oxford.
- Richard (1991) *El imperio romano. Economía, sociedad y cultura*. Barcelona: Editorial Crítica.
- Rodríguez Adrados, F. (ed.) (1994) *Didáctica de las humanidades clásicas*, Madrid: Ediciones Clásicas.
- Rostovtzeff, M. (1968) *Roma, de los orígenes a la última crisis*, Buenos Aires: EUDEBA
- Salles, C. (1992) *Lire à Rome*, Paris: Les Belles Lettres
- Sandy, Gerald (1990) "Apuleius' Metamorphoses and the Ancient Novel". ANRW 34.2.
- Smith, W.S. Jr. (1972) "The Narrative Voice in Apuleius' *Metamorphoses*" Transactions of the American Philological Association, 103
- Sullà, Enric (1996) *Teoría de la novela. Antología de textos del siglo XX*, Barcelona: Crítica.
- Tupet, Anne Marie (1976) *La magie dans la poésie latine*. París: Les Belles Letres.
- Vermeule, Emily (1984) *La muerte en la poesía y en el arte de Grecia*. México: FCE.
- Veyne, P. (1995 [1993]) *Séneca y el estoicismo*, México: F.C.E.
- Veyne, P. (2010 [2005]) "Dinero y política", "Los gladiadores, artistas malditos", "La pareja y la sexualidad en Roma" en *Sexo y poder en Roma*, Barcelona: Paidós.
- Villalobos, C. (2001) "Internet y la didáctica del latín", *Revista de estudios latinos* 1, 203-236.
- Walsh, P.G. (1970) *The Roman Novel. The Satyricon of Petronius and the Metamorphoses of Apuleius*. Cambridge: C.U.P.
- Watson, P. (2005) "*Non tristis torus et tamen pudicus*. The sexuality of the *matrona* in Martial", *Mnemosyne* 58.1, pp. 62-87. (Disponible de DB).
- Williams, C. (2010) *Roman homosexuality. Ideologies of masculinity in Classical Antiquity*, Oxford: OUP.
- Winkler, John (1991) *Auctor & Actor. A Narratological Reading of Apuleius' The Golden Ass*. Oxford: University of California Press.
- Woodman, A. (1983) "Juvenal 1 and Horace", *G&R* 30.1, pp. 81-84. (Disponible de DB).
- Woodman, T. & Powell, J. (1992) *Author and audience in Latin Literature*, Cambridge: C.U.P.
- Zanker, P. (1992) *Augusto y el poder de las imágenes*, Madrid: Alianza.

<p>NOTA: El desarrollo completo, parcial o ampliado del presente programa quedará supeditado a las características y condiciones de la cursada.</p>

Profesora Interina:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mariana V. Breijo', enclosed within a large, horizontal oval loop.

Lic. Prof. Mariana V. Breijo